

P06

ÚDAJE O ÚČASTNÍKOVİ SOUTĚŽE O NÁVRH

INFORMATION ABOUT A PARTICIPANT IN THE COMPETITION

KONTAKTNÍ OSOBA

CONTACT PERSON

fyzická osoba | společnost

natural person | company

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

adresa

address

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

e-mail

email

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

telefonní spojení – mobil

phone contact – mobile

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

ID datové schránky

Databox ID

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

ÚČASTNÍK SOUTĚŽE O NÁVRH

PARTICIPANT IN THE COMPETITION

Účastníkem soutěže o návrh může být jak právnická, tak fyzická osoba nebo více právnických či fyzických osob. Pokud je na straně účastníka více právnických či fyzických osob bude jim případná cena/náhrada výloh spojených s účastí v soutěži o návrh proplacena na níže uvedená bankovní spojení v dohodnutém procentuálním podílu, který bude uveden ve sloupci E.

Participants in the competition may be both a legal person and a natural person, or more legal or natural persons. If there are several legal or natural persons on the part of the participant, any prize / reimbursement of expenses associated with participation in the competition will be reimbursed to the bank details provided below in the agreed percentage, which shall be indicated in column E.

	A	B	C	D	E
	jméno / společnost <i>name / company</i>	druh podnikání (FON/ FOP/PO)* <i>type of business (FON / FOP / PO)*</i>	IČO <i>ID No.</i>	číslo účtu** <i>account number**</i>	% podíl*** % <i>share***</i>
01					
02					
03					
04					
...					

* FON - fyzická osoba nepodnikající, FOP - fyzická osoba podnikající, PO - právnická osoba
FON – natural person not pursuing business activities, FOP – natural person pursuing business activities, PO – legal person

** v případě zahraničního účastníka je nutné uvést IBAN a SWIFT bankovního účtu
in the case of a foreign participant, it is necessary to state the IBAN and SWIFT of the bank account

*** pokud bude cena/náhrada výloh poukazována v % podílu jednotlivým právnickým/fyzickým osobám, uveďte všechna čísla účtů, v opačném případě pouze číslo účtu, kam bude převedeno 100% částky

if the prize / reimbursement of expenses will be remitted in % of the share to individual legal / natural persons, state all account numbers, otherwise state only the account number to which 100% of the amount will be transferred

AUTOR

Autorem soutěžního návrhu může být osoba odlišná od účastníka soutěže o návrh (například účastníkem soutěže o návrh může být společnost a autory její zaměstnanci), přičemž platí, že autorem nemůže být právnická osoba.

Právní povaha vztahu mezi účastníkem soutěže o návrh a autorem v případě, že tímto účastníkem je právnická osoba, bude uvedena ve sloupci D, a to:

- a) statutární orgán účastníka soutěže o návrh, nebo
- b) zaměstnanecký poměr, nebo
- c) jiný smluvně založený vztah, který účastník specifikuje:

.....

AUTHOR

The author of the competition may be a person different from the participant in the competition (for example, the participant in the competition may be a company and the authors its employees), provided that the author may not be a legal person.

The legal nature of the relationship between the participant in the competition and the author, if that participant is a legal person, shall be indicated in column D, as follows:

- a) governing body statutory body of the participant in the competition; or*
- b) employment relationship; or*
- c) another contractual relationship which the participant shall specify:*

.....

	A	B	C	D	E
	jméno autora ¹ <i>author's name</i>	č. autorizace <i>certification No.</i>	typ autorizace <i>type of certification</i>	povaha vztahu <i>the nature of the relationship</i>	podpis <i>signature</i>
01					
02					
03					
04					

¹

Účastník soutěže o návrh použije tolik řádků, kolik osob bude uvádět.

The participant in the competition will use as many lines as the number of persons it states.

SPOLUPRACUJÍCÍ OSOBY

Ostatní spolupracující osoby, které nejsou autory soutěžního návrhu (např. externí konzultanti, spolupracovníci, odborné profese atd.).

COOPERATING PERSONS

Other cooperating persons who are not the authors of the competition proposal (e.g. external consultants, collaborators, professionals, etc.).

	Jméno <i>Name¹</i>
01	
02	
03	
04	

PROHLÁŠENÍ O AUTORSTVÍ

V případě, kdy soutěžní návrh předkládá právnická osoba, prohlašuje, že osoby uvedené výše v tabulce **AUTOR** jsou autory návrhu a právní povaha vztahu mezi účastníkem a autorem uvedená v této tabulce je úplná a pravdivá.

DECLARATION OF AUTHORSHIP

In the case a competition proposal is submitted by a legal persons, it shall declare that the persons listed above in the "AUTHOR" table are the authors of the proposal and the legal nature of the relationship between the participant and the author listed in this table is complete and true.

V

In

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

dne

on

"[doplní účastník / to be filled in by the participant]"

Podpis

Signature

.....
"[Název účastníka/Jméno a příjmení / Participant name / Name and surname]"

"[Funkce osoby oprávněné zastupovat účastníka"
"/ Function of person authorized to represent the participant]"